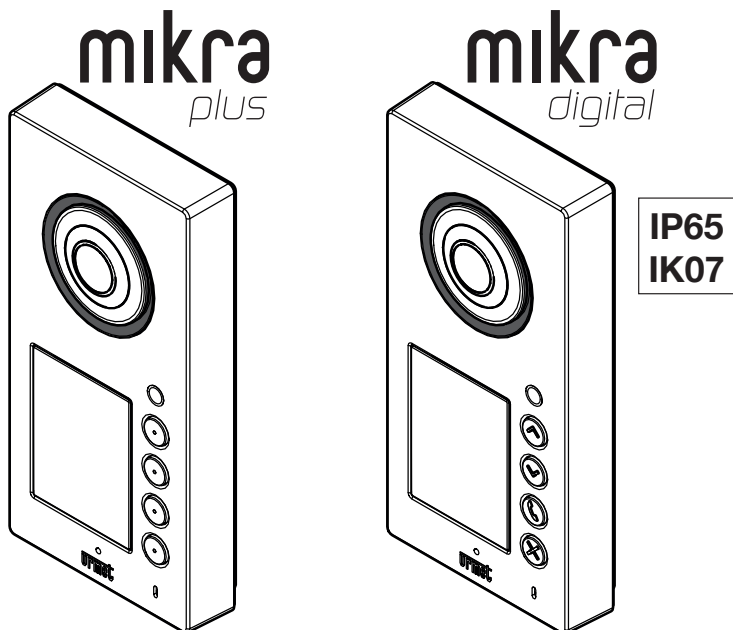


PULSANTIERA MIKRA IP
MIKRA IP PUSH BUTTON PANEL
PANNEAU À BOUTON-POUSSOIR MIKRA IP
TECLADO MIKRA IP
TASTENFELD MIKRA IP
DEURPLAAT MIKRA IP

Sch./Ref. 1060/33 - 1060/34



LIBRETTO INSTALLAZIONE
INSTALLATION BOOKLET
NOTICE D'INSTALLATION
MANUAL DE INSTALACIÓN
INSTALLATIONSHANDBUCH
INSTALLATIEHANDLEIDING



ITALIANO

INDICE

1. DESCRIZIONE GENERALE	2
2. DESCRIZIONE DEI COMPONENTI	3
3. INSTALLAZIONE	4
3.1 MODALITÀ DI INSTALLAZIONE	4
3.2 DESCRIZIONE DEI MORSETTI	5
4. ISTRUZIONI DI CABLAGGIO PER L'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO SENZA L'ADATTATORE RJ45	5
4.1 DISTANZE E SEZIONI CAVI	5
5. REGOLAZIONE LIVELLO FONICO ALTOPARLANTE	6
6. AZIONAMENTO ELETTROSERRATURA PEDONALE	6
7. AZIONAMENTO ELETTROSERRATURA PASSO CARRAIO	6
8. CONFIGURAZIONE DISPOSITIVO	6
9. RIAVVIO E RESET AI PARAMETRI DI FABBRICA	6
10. CARATTERISTICHE TECNICHE	7

ENGLISH	8
-------------------------	---

FRANÇAIS	14
--------------------------	----

ESPAÑOL	20
-------------------------	----

DEUTSCH	26
-------------------------	----

NEDERLANDS	32
----------------------------	----

ATTENZIONE! Per il funzionamento del dispositivo è necessario che la versione del firmware del sistema Ipercom sia la **2.2 o superiore**. L'aggiornamento della versione del firmware del sistema Ipercom è disponibile sul sito Urmet alla sezione Download/Software.

1. DESCRIZIONE GENERALE

Le pulsantiera Mikra Plus 4 tasti Sch. 1060/33 e Mikra Digital Sch. 1060/34 sono i nuovi dispositivi dedicati al sistema Ipercom. Realizzati su nuova meccanica Mikra2 "allungata" con display. Il dispositivo necessita di un collegamento del tipo LAN/POE.

Le principali caratteristiche sono:

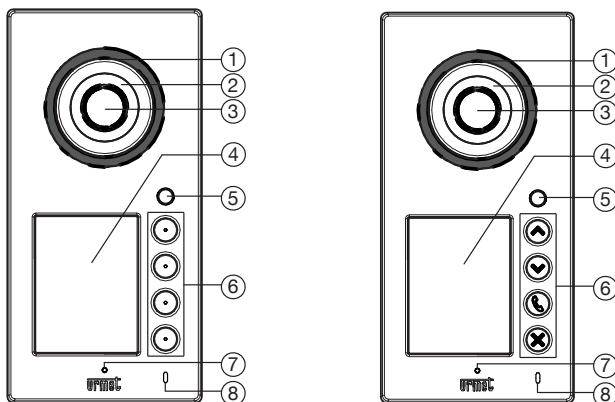
- Pulsantiera Mikra Plus 4 tasti Sch. 1060/33 gestione massima di **4** utenti.
- Pulsantiera Mikra Digital Sch. 1060/34 gestione massima di:
 - **1000** utenti in rubrica in impianti Ipercom senza server di sistema.
 - **10000** utenti in rubrica in impianti Ipercom con uno o più server di sistema.
- Pulsantiera con frontale in zama verniciato resistente agli agenti atmosferici (polvere e acqua).
- Display LCD TFT da 3,5".
- Sensore di presenza per accensione automatica del display.
- Telecamera a colori con ampio angolo di ripresa (wide-angle) e illuminazione del soggetto mediante led.
- Pulsanti retroilluminati con led bianchi.
- Segnalazione visiva e acustica dello stato dell'impianto (DDA).
- Predisposizione per il collegamento del sensore dedicato alla funzione STATO PORTA.
- Elettroserratura a scarica capacitiva con corrente di mantenimento.
- Contatto pulito per apertura cancello.
- Ingresso per pulsante androne.
- Predisposizione per collegamento al dispositivo di ripetizione della fonia per audiolesi (Modulo ILA) Sch. 1723/48 o modulo ILA e lettore chiavi di prossimità Sch. 1784/45.
- Connessione mediante cavo LAN su connettore dedicato (cavi rigidi) oppure tramite adattatore RJ45 a corredo prodotto da utilizzare nel caso in cui non sia possibile innestare direttamente un cavo rigido nel connettore del posto esterno.

2. DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

VISTA FRONTALE

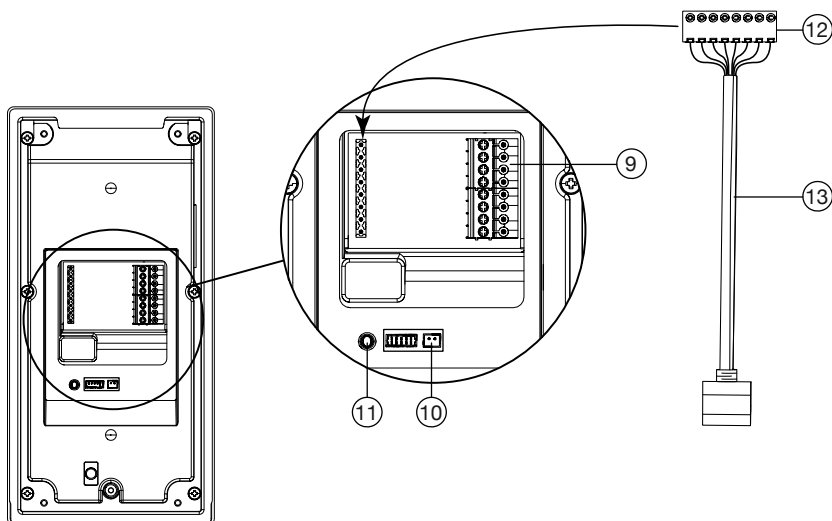
Pulsantiera Mikra Plus
Sch. 1060/33

Pulsantiera Mikra Digital
Sch. 1060/34



1. Altoparlante
2. Led di illuminazione soggetto inquadrato da telecamera
3. Telecamera
4. Display LCD
5. Sensore di presenza
6. Tasti di chiamata (1060/33) / Tasti funzione (1060/34)
7. Vite frontale di chiusura
8. Microfono

VISTA POSTERIORE (Comune ad entrambi i dispositivi)

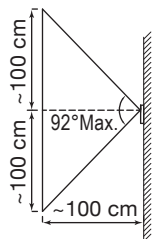


9. Morsettiera
10. Connettore per collegamento al modulo ILA
11. Pulsante di riavvio
12. Connettore POE per il collegamento alla rete LAN
13. Adattatore RJ45 per il collegamento al connettore POE

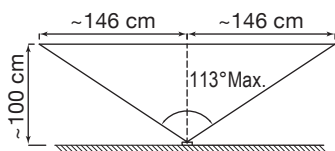
3. INSTALLAZIONE

3.1 MODALITÀ DI INSTALLAZIONE

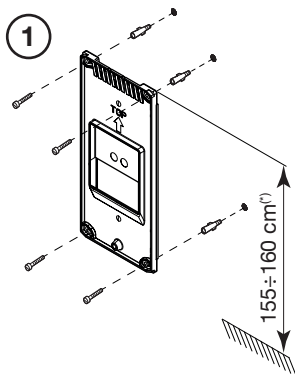
1. Installare la staffa all'altezza indicata verificando che il soggetto rientri nel campo inquadrato dalla telecamera della pulsantiera.
2. Estrarre le morsettiere dalla pulsantiera ed effettuare i collegamenti.
3. Reinscrivere le morsettiere e posizionare la pulsantiera sulla staffa.
4. Bloccare la pulsantiera avvitando la vite frontale di chiusura.
5. Rimuovere le pellicole di protezione.



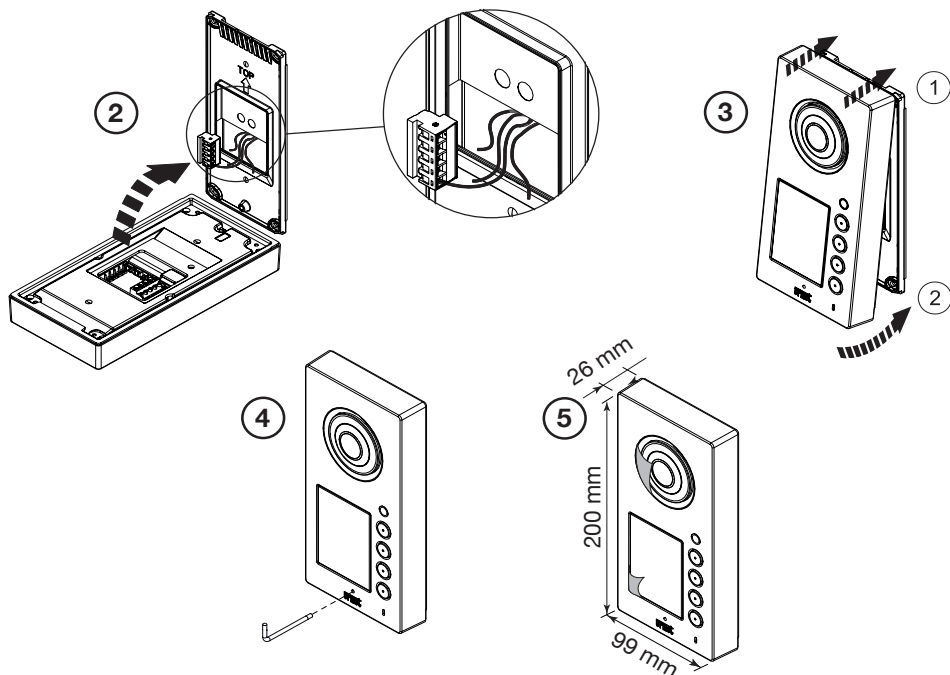
Campo di ripresa verticale



Campo di ripresa orizzontale



(*) Nel caso di persone con disabilità o specifiche necessità di tipo D1 (con età avanzata) e D2 (con difficoltà motoria degli arti inferiori), il **centro del dispositivo** dovrà essere posizionato ad una altezza compresa tra 75 cm e 140 cm rispetto al piano di calpestio. Per ulteriori dettagli vedere la Norma tecnica CEI 64-21:2021-06 – Ambienti residenziali. Impianti adeguati all'utilizzo da parte di persone con disabilità o specifiche necessità.




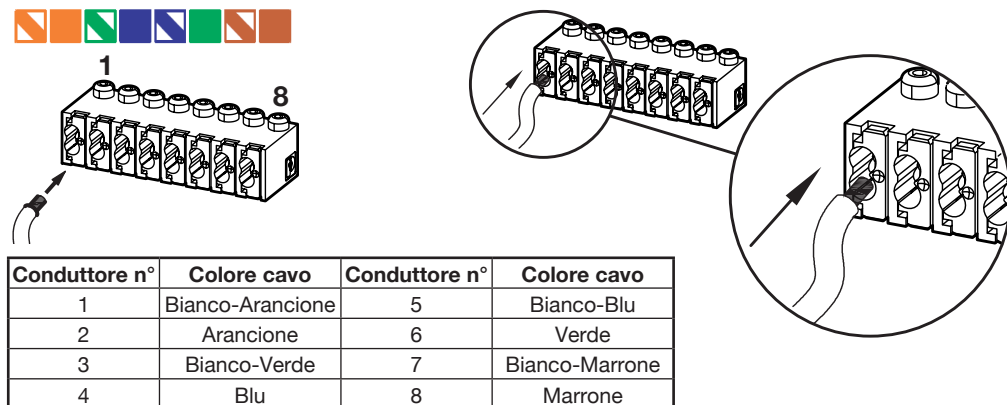
3.2 DESCRIZIONE DEI MORSETTI

⊗	SE-	Morsetti elettroserratura pedonale a scarica capacitiva con corrente di mantenimento
⊗	SE+	
⊗	N.O.	Contatto normalmente aperto del relè per apriporta passo carraio
⊗	C	Contatto comune del relè per apriporta passo carraio
⊗	SP	Ingresso per sensore normalmente chiuso dedicato alla funzione STATO PORTA
⊗		
⊗	PA	Ingresso per pulsante serratura elettrica pedonale
⊗		

4. ISTRUZIONI DI CABLAGGIO PER L'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO SENZA L'ADATTATORE RJ45

- Rimuovere dal connettore POE (12) l'adattatore RJ45 (13).
- Rimuovere la guaina di isolamento del cavo CAT5/CAT5E (con conduttori rigidi) per almeno 40 mm.
- Spelare i conduttori per una distanza massima di 6 mm.
- Inserire i conduttori nel connettore (12) rispettando le posizioni e le colorazioni indicate (Standard T568B).

 Premendo con un cacciavite le mollette arancioni sulla morsettiera è possibile facilitare l'inserimento dei conduttori nella morsettiera.




Conduttore n°	Colore cavo	Conduttore n°	Colore cavo
1	Bianco-Arancione	5	Bianco-Blu
2	Arancione	6	Verde
3	Bianco-Verde	7	Bianco-Marrone
4	Blu	8	Marrone

- Collegare il dispositivo allo switch POE del sistema.

4.1. DISTANZE E SEZIONI CAVI

Tipologia di collegamento	Distanza max	Sezione min - max
LAN	100 m	CAT5e (#)

 I cavi impiegati devono rispondere alla norma IEC 60332-1-2 se di sezione 0,5 mm² o superiore, oppure alla norma IEC 60332-2-2 se di sezione inferiore a 0,5 mm².

(#) Per garantire il funzionamento del dispositivo alle massime distanze, il cavo deve essere di categoria 5e e la sezione dei doppini deve essere AWG24.

La resistenza massima del singolo conduttore non deve superare i 10ohm/100m.

Il cavo deve rispettare le seguenti normative:

- EIA/TIA 568-B.2 o EIA/TIA 568-C.2
- EN50288 3-1
- IEC 61156-5

5. REGOLAZIONE LIVELLO FONICO ALTOPARLANTE

Per informazioni in merito alla regolazione dei livelli fonici fare riferimento al manuale tecnico di sistema.

6. AZIONAMENTO ELETTROSERRATURA PEDONALE

I posti esterni hanno due morsetti per la gestione a scarica capacitiva dell'elettroserratura (SE-, SE+). L'elettroserratura viene pilotata nei casi seguenti:

- Ogni volta che viene premuto il pulsante androne (morsetti PA).
- Alla ricezione del comando apriporta pedonale di un posto interno in funzione della configurazione del parametro "**Porta sotto segreto**" (vedere manuale tecnico di sistema").

Il tempo di attivazione dell'elettroserratura è programmabile tramite il parametro "**Durata apertura porta**" (vedere manuale tecnico di sistema").

7. AZIONAMENTO ELETTROSERRATURA PASSO CARRAIO

I posti esterni hanno due morsetti (N.O. e C) connessi ai contatti di un relè normalmente aperto, utilizzabile come comando di una centralina apricancello. Il relè viene pilotato per 3 s alla ricezione del comando apriporta passo carraio di un posto interno in funzione della configurazione del parametro "**Cancello sotto segreto**" come per l'elettroserratura pedonale.

- (1) Il relè in oggetto NON è adattato al pilotaggio diretto di carichi di potenza, ma è utilizzabile esclusivamente come relè di comando.

8. CONFIGURAZIONE DISPOSITIVO

Per la configurazione delle pulsantiere scaricare il manuale tecnico di sistema scansionando il seguente QR Code con la fotocamera del proprio smartphone o tablet.



9. RIAVVIO E RESET AI PARAMETRI DI FABBRICA

Per effettuare il riavvio del dispositivo premere una volta per un tempo breve il pulsante di riavvio (11). I led (2) effettueranno un lampeggio per confermare l'operazione.

Per effettuare il reset ai parametri di fabbrica seguire la seguente procedura:

1. Spegner il dispositivo rimuovendo il cavo di alimentazione.
2. Sulla pulsantiera Sch. 1060/33 premere e tenere premuti: il primo pulsante di chiamata (il pulsante posizionato più in alto) e il pulsante androne.
3. Sulla pulsantiera Sch. 1060/34 premere e tenere premuti: il pulsante freccia su e il pulsante androne.
4. Accendere il dispositivo inserendo il cavo di alimentazione.
5. Non rilasciare i pulsanti fino a quando il dispositivo non effettua in sequenza le seguenti operazioni:
 - 8 lampeggi in sequenza dei led dei pulsanti
 - Accensione e spegnimento del led della telecamera.
 - Lampeggi in sequenza dei led dei pulsanti.
 - Accensione e spegnimento del led della telecamera.
6. Rilasciare i 2 pulsanti.



È possibile effettuare il reset ai parametri di fabbrica anche tramite l'applicazione Ipercom Installer Tools (vedere il manuale tecnico di sistema).

10. CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione POE:	44 ÷ 57 V $\overline{=}$
Assorbimento a riposo:	max 50 mA
Assorbimento max (videochiamata e cartellini accesi):	max 250 mA
Corrente di mantenimento morsetti SE+. SE- :	25 mA
Corrente massima contatto pulito N.O.:	max 200 mA @ 30 V $\overline{=}$
Grado di protezione degli involucri:	IP65
Grado di protezione contro impatti meccanici:	IK07
Distanza massima funzionamento LAN:	100 m con cavo CAT5/CAT5E
Temperatura di funzionamento:	-5 °C ÷ + 45 °C
Dimensioni (LxAxP):	99 x 200 x 26 mm
Distanza massima pulsante androne:	25 m con cavo sez. 0,5 mm ²
Distanza massima sensore porta aperta:	50 m con cavo sez. 1,5 mm ²
Distanza massima serratura capacitiva:	100 m con cavo sez. 1,5 mm ²

INDEX

1. DESCRIPTION.....	8
2. DESCRIPTION OF COMPONENTS.....	9
3. INSTALLATION.....	10
3.1 INSTALLATION METHOD.....	10
3.2 DESCRIPTION OF TERMINALS.....	11
4. WIRING INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE DEVICE WITHOUT THE RJ45 ADAPTER.....	11
4.1 DISTANCES AND WIRE SECTIONS.....	11
5. SPEAKER VOLUME ADJUSTMENT.....	12
6. DOOR ELECTRIC LOCK MANAGEMENT.....	12
7. GARAGE DOOR LOCK MANAGEMENT.....	12
8. DEVICE CONFIGURATION.....	12
9. RESTART AND RESET TO FACTORY SETTINGS.....	12
10. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	13

WARNING! For a functioning of the device it is strictly necessary that the firmware version of the Ipercom system is **2.2 or higher**. The firmware version update of the Ipercom system is available on the Urmet website in the Download/Software section.

1. DESCRIPTION

The Mikra Plus 4-button panel Ref. 1060/33 and Mikra Digital push button panel Ref. 1060/34 are new Ipercom system devices. They are based on new Mikra2 „stretched“ mechanical structure with display. The device requires a LAN/POE type connection.

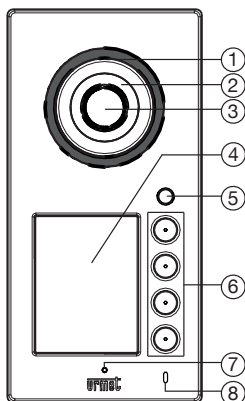
The main features are:

- Mikra Plus 4-button panel Ref. 1060/33 for managing a directory with up to **4** users.
- Mikra Digital push-button panel Ref. 1060/34, management of up to:
 - **1000** users in the directory in Ipercom systems without system server.
 - **10000** users in the directory in Ipercom systems with one or more system servers.
- Weatherproof painted Zama front panel (waterproof and dustproof).
- 3.5" TFT LCD.
- Presence sensor for automatic switching on the display.
- Wide-angle colour camera on panel with lighting of the subject by means of LED.
- Backlit buttons with white LEDs.
- Visual and auditory system state signals (DDA).
- Setup for connection of DOOR STATE function sensor.
- Capacitive discharge electric lock with hold current.
- Volt-free contact for gate opening.
- Hall button input.
- Ready for connecting to device for hearing-aid users (ILA Module) Ref. 1723/48 or ILA module and proximity key reader Ref. 1784/45.
- LAN connection with dedicated connector (with rigid wires) or via the RJ45 adapter supplied with the product to be used in the event that it is not possible to insert a rigid wires directly into the connector of the external unit.

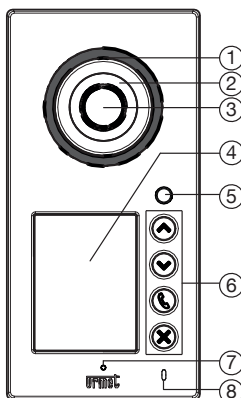
2. DESCRIPTION OF COMPONENTS

FRONT VIEW

Mikra Plus button panel
Ref. 1060/33

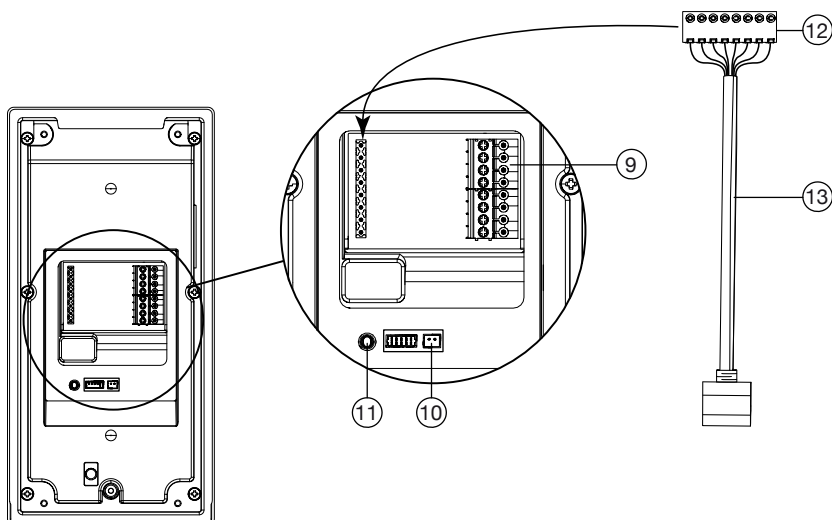


Mikra Digital push button panel
Ref. 1060/34



1. Speaker
2. Camera lighting LED
3. Camera
4. LCD display
5. Presence sensor
6. Calling buttons (1060/33) / Function buttons (1060/34)
7. Front closing screws
8. Microphone

REAR VIEW (In common to both modules)

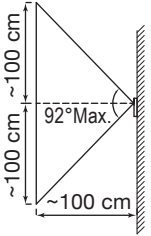


9. Terminal boards
10. Connector for connecting to ILA module
11. Reboot button
12. POE connector for connecting to the LAN
13. RJ45 adapter for connection to the POE connector

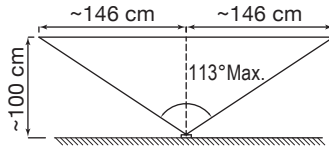
3. INSTALLATION

3.1 INSTALLATION METHOD

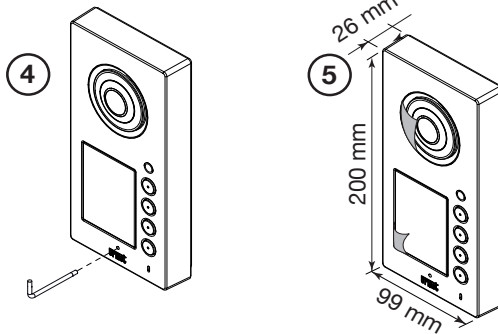
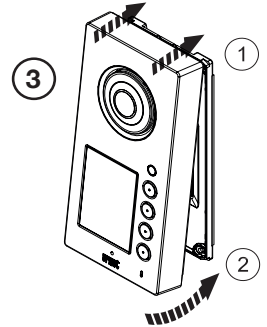
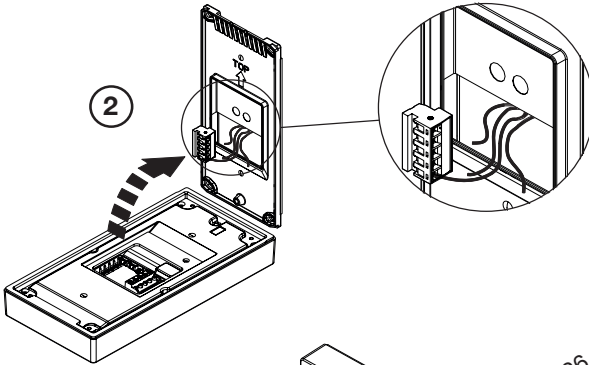
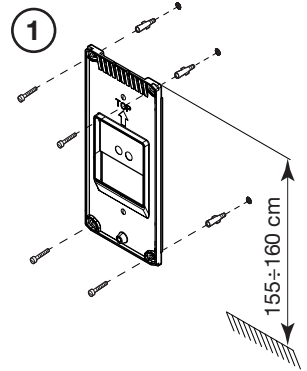
1. Install the bracket at the indicated heights checking that the caller is framed by the camera.
2. Extract the terminal boards from the panel and establish the connections.
3. Reinsert the terminal boards and position the panel on the bracket.
4. Block the panel and fasten the front closing screw.
5. Remove the protective films.



Vertical camera range



Horizontal camera range



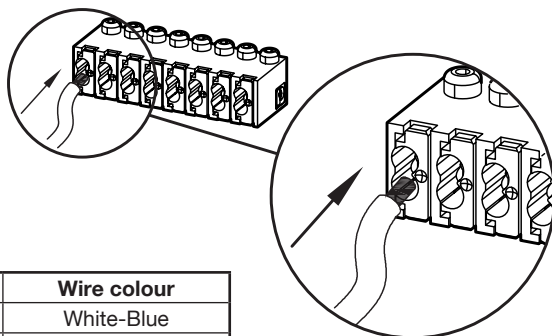
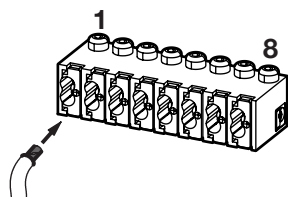
3.2 DESCRIPTION OF TERMINALS

⊘	SE-	Pedestrian electrical lock with capacitance discharge terminals
⊘	SE+	
⊘	N.O.	Normally open contact of the relay for driveway gate opener
⊘	C	Common contact of the relay for driveway gate opener
⊘	SP	Input for normally closed sensor dedicated to the DOOR STATUS function
⊘		
⊘	PA	Input for pedestrian gate electric lock button
⊘		

4. WIRING INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE DEVICE WITHOUT THE RJ45 ADAPTER

- Remove the RJ45 adapter (13) from the POE connector (12).
- Remove the insulation sheath of the CAT5/CAT5E cable (with rigid wires) for at least 40 mm.
- Strip the conductors for no more than 6mm.
- Insert the wires in the connector (12) respecting the positions and colour codes shown (Standard T568B).

 Pressing the orange clips on the terminal block with a screwdriver makes it easier to insert the conductors into the terminal block.




Wire No.	Wire colour	Wire No.	Wire colour
1	White-Orange	5	White-Blue
2	Orange	6	Green
3	White-Green	7	White-Brown
4	Blue	8	Brown

- Connect the device to the POE switch of the system.

4.1. DISTANCES AND WIRE SECTIONS

Type of connection	Max. distance	Min - max section
LAN	100 m	CAT5e (#)

 Wires with cross-section area of 0.5 mm² or larger must comply with IEC 60332-1-2; wires with cross section area smaller than 0.5 mm² must comply with IEC 60332-2-2.

(#) To ensure operation of the device at maximum distances, the wire must be in Category 5e and the section of the twisted pairs must be AWG24.

The maximum resistance of the individual wires must not exceed 10ohm/100m.

The cable must be up to the following standards:

- EIA/TIA 568-B.2 o EIA/TIA 568-C.2
- EN50288 3-1
- IEC 61156-5

5. SPEAKER VOLUME ADJUSTMENT

For information on sound levels settings, refer to the system manual.

6. DOOR ELECTRIC LOCK MANAGEMENT

The door units have two terminals for managing the capacitance discharge and hold of the door electric lock (SE-, SE+). The electric lock is operated in the following cases:

- Whenever the hall button is pressed (terminals PA).
- When a pedestrian door opening command is received which has been sent by an indoor station according to the configuration of the **“Door secret mode”** parameter (see the system technical manual”).

The activation time of the electric lock can be programmed using the **“Door opening time”** parameter (see see the system technical manual”).

7. GARAGE DOOR LOCK MANAGEMENT

The doors have two terminals (N.O. and C) connected to the contacts of a normally open relay which can be used to control a gate opening control unit. The relay is operated for 3 seconds upon the receipt of the driveway gate opening command which has been sent by an indoor station according to the configuration of the **“Gate secret mode”** parameter, as for the pedestrian electric lock.

(1) The relay is not suitable to control direct power loads and can only be used as control relay.

8. DEVICE CONFIGURATION

For the configuration of the push-button panels, download the system technical manual by scanning the following QR Code with the camera of your smartphone or tablet.




9. RESTART AND RESET TO FACTORY SETTINGS

To restart the device, briefly press the restart button (11) once. The LEDs (2) will flash once to confirm the operation.

To reset the device to factory settings, proceed as follows:

1. Turn off the device by removing the power cable.
2. On the push-button panel Ref. 1060/33, press and hold: the first call button (the top button) and the hall button.
3. On the push-button panel Ref. 1060/34, press and hold: the up arrow button and the hall button.
4. Turn on the device by connecting the power cable.
5. Do not release the buttons until the device performs the following steps in sequence: 8 flashes in sequence of the button LEDs
 - 8 flashes in sequence of the button LEDs
 - Camera LEDs turning on and off.
 - flashes in sequence of the button LEDs.
 - Camera LEDs turning on and off.
6. Release the 2 buttons.

 *The reset to factory settings can be carried out also via the Ipercom Installer Tools application (see the system technical manual).*

10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power voltage POE:	44 ÷ 57 V $\overline{=}$
Stand-by consumption:	max 50 mA
Max. consumption (video call in progress and name tags on):.....	max 250 mA
Hold current terminals SE+, SE- :	25 mA
Maximum potential free NO contact:	max 200 mA @ 30 V $\overline{=}$
Degree of protection of casings:	IP65
Degree of protection from mechanical shocks:	IK07
LAN maximum operating distance:	100 m with CAT5/CAT5E cable
Working temperature range:.....	-5 °C ÷ + 45 °C
Dimensions (LxHxP):	99 x 200 x 26 mm
Max. distance from hall button:	25 m with cable cross-section area 0,5 mm ²
Max. distance from open door sensor:	50 m with cable cross-section area 1,5 mm ²
Max. distance from capacitance lock:	100 m with cable cross-section area 1,5 mm ²

15.105 Information to the user statements:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could avoid the user's authority to operate the equipment.

DESCRIPTION

1. DESCRIPTION.....	14
2. DESCRIPTION DES COMPOSANTS.....	15
3. INSTALLATION.....	16
3.1 MODALITES D'INSTALLATION.....	16
3.2 DESCRIPTION DES BORNES.....	17
4. INSTRUCTIONS DE CABLAGE POUR L'UTILISATION DE L'APPAREIL SANS L'ADAPTEUR RJ45.....	17
4.1 DISTANCES MAXIMUM ET SECTIONS DE CABLES.....	17
5. REGLAGE DU NIVEAUPHONIQUE DU HAUT-PARLEUR.....	18
6. ACTIONNEMENT DE LA SERRURE ELECTRIQUE DU PASSAGE PIÉTON.....	18
7. ACTIONNEMENT DE LA SERRURE ELECTRIQUE DE LA SORTIE DES VOITURES.....	18
8. CONFIGURATION DE L'APPAREIL.....	18
9. REDÉMARRAGE ET RAZ DES PARAMÈTRES D'USINE.....	18
10. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	19

ATTENTION! Pour que l'appareil fonctionne, il est strictement nécessaire que la version du firmware du système Ipercom soit **2.2 ou supérieure**. La mise à jour de la version du firmware du système Ipercom est disponible sur le site Internet d'Urmet dans la section Download/Software.

1. DESCRIPTION

Les panneaux à bouton-poussoir Mikra Plus à 4 touches Réf. 1060/33 et Mikra Digital Réf. 1060/34 sont les nouveaux dispositifs dédiés au système Ipercom, fabriqués sur une nouvelle mécanique Mikra2 « prolongée » avec afficheur.

Le dispositif requiert une connexion de type LAN/POE.

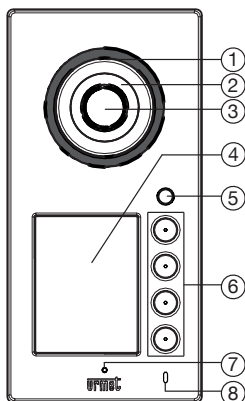
Principales caractéristiques :

- Panneau à bouton-poussoir Mikra Plus à 4 touches Réf. 1060/33 avec gestion de **4** utilisateurs maximum du répertoire.
- Plaque de rue Mikra Digital Réf. 1060/34 gestion maximale de :
 - **1000** utilisateurs dans le répertoire pour les installations Ipercom sans serveur de système.
 - **10000** utilisateurs dans le répertoire pour les installations Ipercom avec un ou plusieurs serveurs de système.
- Panneau à bouton-poussoir avec façade en zama peint résistant aux agents atmosphériques (eau et poussière).
- Afficheur LCD TFT de 3,5".
- Capteur de présence pour l'allumage automatique de l'afficheur.
- Caméra de la plaque de rue couleur, avec un grand angle de vue et éclairage du visiteur par diodes.
- Boutons rétroéclairés à LED blanches.
- Signalisation visuelle et acoustique de l'état de l'installation (DDA)..
- Pré-câblage pour le raccordement d'un capteur réservé à la fonction ETAT PORTE
- Serrure électrique à décharge capacitive avec courant de maintien.
- Contact propre pour l'ouverture du portail.
- Entrée pour bouton hall d'entrée.
- Prédiposition pour le raccordement au dispositif de répétition de la phonie pour les malentendants (module ILA) Réf. 1723/48 ou module ILA et lecteur pour clés de proximité Réf. 1784/45.
- Connexion sur câble LAN avec connecteur dédié (avec conducteurs rigides) ou via l'adaptateur RJ45 fourni avec le produit à utiliser dans le cas où il n'est pas possible d'insérer directement un câble rigide dans le connecteur de poste externe.

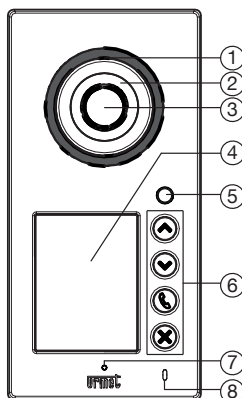
2. DESCRIPTION DES COMPOSANTS

FAÇADE

Panneau à bouton-poussoir Mikra Plus
Réf. 1060/33

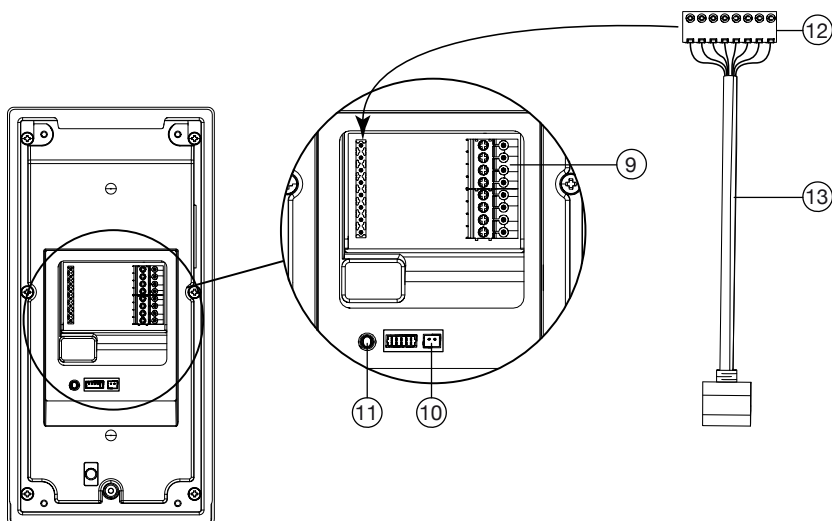


Panneau à bouton-poussoir Mikra Digital
Réf. 1060/34



1. Haut-parleur
2. LED d'éclairage du sujet encadré par les caméras
3. Caméra
4. Afficheur LCD
5. Capteur de présence
6. Touches d'appel (1060/33) / Touches de fonction (1060/34)
7. Vis avant de fermeture
8. Microphone

VUE ARRIERE (Commune aux deux modules)

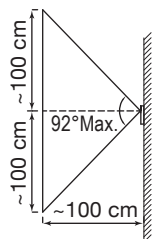


9. Borniers
10. Connecteur pour le raccordement au module ILA
11. Bouton de redémarrage
12. Connecteur POE pour la connexion au réseau LAN
13. Adaptateur RJ45 pour la connexion au connecteur POE

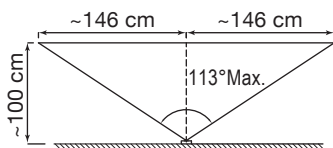
3. INSTALLATION

3.1 MODALITES D'INSTALLATION

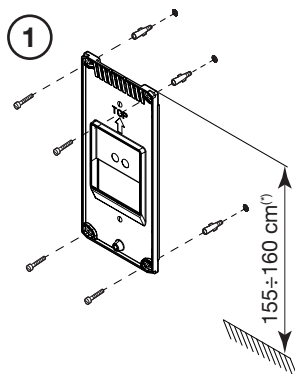
1. Installer l'étrier à la hauteur indiquée, en vérifiant que le sujet est bien encadré par la caméra du panneau à bouton-poussoir.
2. Extraire les borniers du panneau à bouton-poussoir et effectuer les raccordements.
3. Réinsérer les borniers et positionner le panneau à bouton-poussoir sur l'étrier.
4. Verrouiller le panneau à bouton-poussoir en serrant la vis avant de fermeture.
5. Retirer les films de protection.



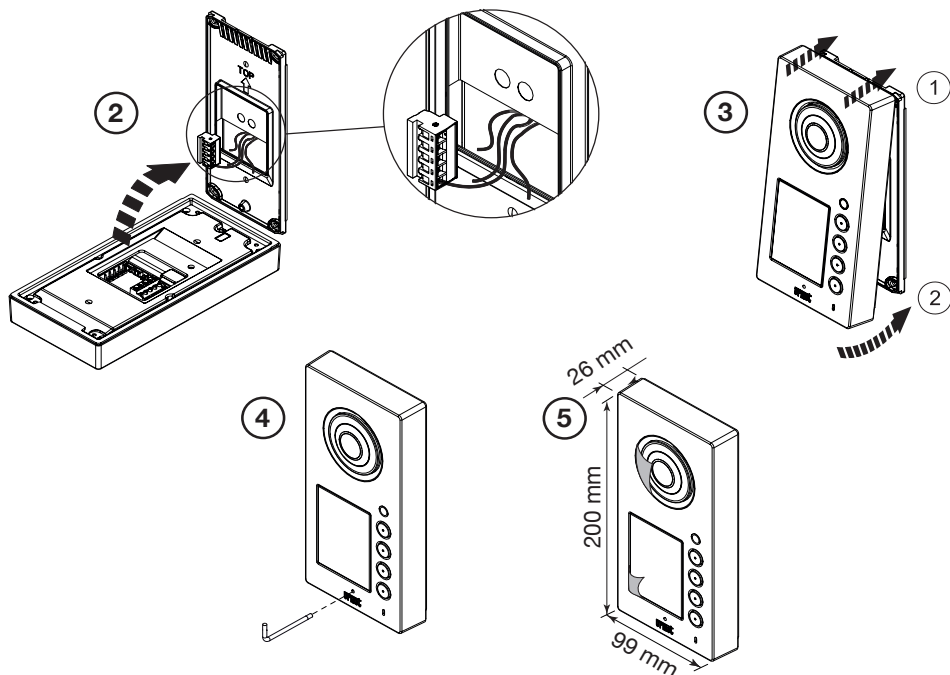
Champ de vision vertical



Champ de vision horizontal



(*) Respecter une hauteur de pose de 1,30 m pour se conformer à la Directive de référence pour les personnes handicapées (par exemple, en France, voir la Loi 2005-102 du 11/02/2005, le Décret 2006-555 du 17/05/2006 et ses amendements ultérieurs des 1/08/2006, 26/02/2007 et 21/03/2007).



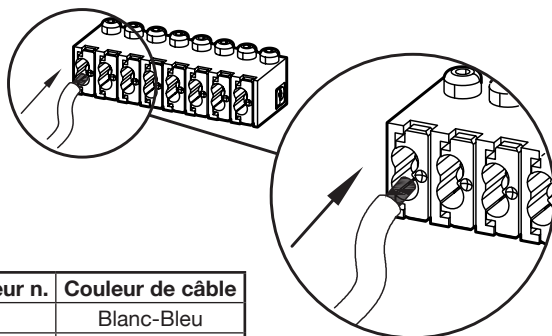
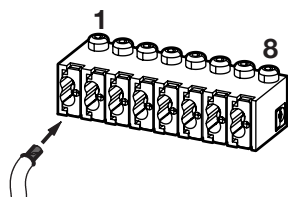
3.2 DESCRIPTION DES BORNES

⊗	SE-	Bornes de la serrure électrique pour piétons, à décharge capacitive
⊗	SE+	
⊗	N.O.	Contact normalement ouvert du relais pour ouvre-porte cochère
⊗	C	Contact commun du relais pour ouvre-porte cochère
⊗	SP	Entrée pour capteur normalement fermé dédié à la fonction ÉTAT DE PORTE
⊗		
⊗	PA	Entrée pour bouton serrure électrique pour piétons
⊗		

4. INSTRUCTIONS DE CABLAGE POUR L'UTILISATION DE L'APPAREIL SANS L'ADAPTATEUR RJ45

- Retirez l'adaptateur RJ45 (13) du connecteur POE (12).
- Déposer la gaine d'isolation du câble CAT5/CAT5E (avec conducteurs rigides) sur environ 40 mm.
- Peler les conducteurs sur une distance maximale de 6 mm.
- Introduire les conducteurs (12) dans le connecteur, en respectant les positions et les couleurs indiquées (Standard T568B).

 En appuyant sur les clips orange sur le bornier avec un tournevis, il est plus facile d'insérer les conducteurs dans le bornier.




Conducteur n.	Couleur de câble	Conducteur n.	Couleur de câble
1	Blanc-Orange	5	Blanc-Bleu
2	Orange	6	Vert
3	Blanc-Vert	7	Blanc-Marron
4	Bleu	8	Marron

- Connecter le dispositif au commutateur POE du système.

4.1. DISTANCES MAXIMUM ET SECTIONS DE CABLES

Type de raccordement	Distance maxi	Section mini - maxi
LAN	100 m	CAT5e (#)

 Les câbles utilisés doivent satisfaire la norme IEC 60332-1-2 si la section mesure au moins 0,5 mm², ou la norme IEC 60332-2-2 si la section mesure moins de 0,5 mm².

(#) Pour s'assurer que le dispositif fonctionne aux distances maximales, le câble doit être de la catégorie 5e et la section des paires torsadées doit être AWG24.

La résistance maximale de chaque conducteur ne doit pas dépasser 10 ohm/100 m.

Le câble doit respecter les normes suivantes:

- EIA/TIA 568-B.2 o EIA/TIA 568-C.2
- EN50288 3-1
- IEC 61156-5

5. REGLAGE DU NIVEAUPHONIQUE DU HAUT-PARLEUR

Pour plus d'informations sur le réglage des niveaux phoniques, se reporter au manuel du système.

6. ACTIONNEMENT DE LA SERRURE ELECTRIQUE DU PASSAGE PIÉTON

Les postes externes disposent de deux bornes pour la gestion par décharge capacitive de la serrure électrique (SE-, SE+). La serrure électrique est pilotée dans les cas suivants:

- Chaque fois que la touche du hall d'entrée est actionnée (bornes PA).
- Lors de la réception de la commande d'ouvre-porte piétonne d'un poste interne en fonction de la configuration du paramètre « **Porte sous secret** » (voir le manuel technique du système).

Le temps d'activation de la serrure électrique peut être programmé via le paramètre "**Durée ouverture porte**" (voir le manuel technique du système).

7. ACTIONNEMENT DE LA SERRURE ELECTRIQUE DE LA SORTIE DES VOITURES

Les postes externes sont pourvus de deux bornes (N.O. et C) branchés aux contacts d'un relais normalement ouvert, utilisable comme commande d'une centrale d'ouverture de grille. Le relais est piloté pendant 3 s lors de la réception de la commande d'ouvre-porte de la porte cochère d'un poste interne en fonction de la configuration du paramètre « **Portail sous secret** » comme pour la serrure électrique pour le passage piétons.

(1) Le relais en objet N'EST PAS adapté au pilotage direct de charges de puissance, mais il n'est utilisable que comme relais de commande.

8. CONFIGURATION DE L'APPAREIL

Pour la configuration des plaques de rue télécharger le manuel technique du système en scannant le code QR suivant avec l'appareil photo de son smartphone ou de sa tablette.




9. REDÉMARRAGE ET RAZ DES PARAMÈTRES D'USINE

Pour effectuer le redémarrage du dispositif appuyer une fois sur le bouton de redémarrage (11) pendant une courte durée. Les LED (2) clignoteront une fois pour confirmer l'opération.

Pour effectuer la raz des paramètres d'usine, suivre la procédure ci-dessous :

1. Éteindre le dispositif en débranchant le câble d'alimentation.
2. Sur la plaque de rue Réf. 1060/33 garder l'appui sur le premier bouton d'appel (celui situé plus en haut) et le bouton de porche.
3. Sur la plaque de rue Réf. 1060/34 garder l'appui sur le bouton flèche en haut et le bouton de porche.
4. Allumer le dispositif en branchant le câble d'alimentation.
5. Ne pas relâcher les boutons tant que le dispositif n'ait pas effectué les opérations suivantes en séquence:
 - 8 clignotements en séquence des LED des boutons
 - Allumage et extinction de la LED de la caméra.
 - clignotements en séquence des LED des boutons.
 - Allumage et extinction de la LED de la caméra.
6. Relâcher les 2 boutons.

 Il est possible d'effectuer la raz des paramètres d'usine également via l'application Ipercom Installer Tools (voir le manuel technique du système).

10. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation POE :	44 ÷ 57 V $\overline{-}$
Absorption au repos :	max 50 mA
Absorption maximale (appel vidéo et étiquettes allumées) :	max 250 mA
Courant de maintien des bornes cours SE+, SE- :	25 mA
Courant maximum de contact propre N.O. :	max 200 mA @ 30 V $\overline{-}$
Degré de protection des boîtiers :	IP65
Degré de protection contre les chocs mécaniques:	IK07
Distance maximum fonctionnement LAN:	100 m avec câble CAT5/CAT5E
Température de fonctionnement :	-5 °C ÷ + 45 °C
Dimensions (LxHxP) :	99 x 200 x 26 mm
Distance maximum du bouton dans le hall:	25 m avec un câble ayant une section de 0,5 mm ²
Distance maximum du capteur de porte ouverte:	50 m avec un câble ayant une section de 1,5 mm ²
Distance maximum de la serrure capacitive:	100 m avec un câble ayant une section de 1,5 mm ²

15.105 Informations sur les déclarations utilisateur:

L'appareillage a été testé et sa conformité aux limites pour les dispositifs numériques de Classe B a été attestée, conformément à la partie 15 des normes FCC.

Ces limites sont établies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses sur une installation résidentielle.

L'appareillage génère, utilise et peut irradier de l'énergie en radio fréquence et, dans le cas où il ne serait pas installé et/ou utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences dangereuses pour les communications radio.

Toutefois, aucune garantie n'est fournie quant à l'éventualité d'interférences sur une installation donnée.

Si l'appareillage cause des interférences dangereuses pour la réception radio ou TV, qui peuvent intervenir en éteignant et en rallumant l'appareillage, l'utilisateur est invité à corriger l'interférence en recourant à une des solutions suivantes :

- Orienter différemment ou repositionner l'antenne du récepteur.
- Augmenter la distance entre l'appareillage et le récepteur.
- Brancher l'appareillage à une prise d'un circuit autre que celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir l'assistance nécessaire.

Toute modification non expressément approuvée par le responsable de la conformité peut invalider le droit de l'utilisateur à utiliser l'appareillage.

ÍNDICE

1. DESCRIPCIÓN	20
2. DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES	21
3. INSTALACIÓN	22
3.1 MODO DE INSTALACIÓN	22
3.2 DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES	23
4. INSTRUCCIONES DE CABLEADO PARA EL USO DEL DISPOSITIVO SIN EL ADAPTADOR RJ45.....	23
4.1 DISTANCIAS MÁXIMAS Y SECCIONES DE LOS CABLES	23
5. REGULACIÓN DEL NIVEL FÓNICO DEL ALTAVOZ	24
6. ACCIONAMIENTO CERRADURA ELÉCTRICA PEATONAL	24
7. ACCIONAMIENTO CERRADURA ELÉCTRICA VADO PERMANENTE	24
8. CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO	24
9. REINICIO Y RESTABLECIMIENTO DE LOS PARÁMETROS DE FÁBRICA	24
10. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	25

¡ADVERTENCIA! Para que el dispositivo funcione, es estrictamente necesario que la versión de firmware del sistema Ipercom sea **2.2** o superior. La actualización de la versión de firmware del sistema Ipercom está disponible en el sitio web de Urmet en la sección Download/Software.

1. DESCRIPCIÓN

Los teclados Mikra Plus 4 pulsadores Ref. 1060/33 y Mikra Digital Ref. 1060/34 son los nuevos dispositivos dedicados al sistema Ipercom. Realizados con una nueva mecánica Mikra2 “ampliada” con pantalla. El dispositivo requiere una conexión del tipo LAN/POE.

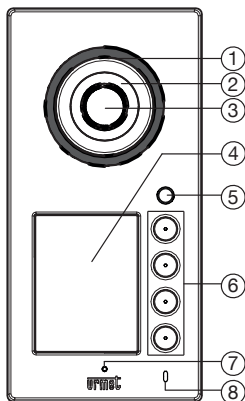
Las características principales son:

- Teclado Mikra Plus 4 pulsadores Ref. 1060/33 gestión máxima de **4** usuarios en agenda.
- Teclado Mikra Digital Ref. 1060/34 gestión máxima de:
 - **1000** usuarios en la agenda en sistemas Ipercom sin servidor de sistema.
 - **10000** usuarios en la agenda en sistemas Ipercom con uno o más servidores de sistema.
- Teclado con frente de zamak pintado resistente a los agentes atmosféricos (agua y polvo).
- Pantalla LCD TFT de 3,5”.
- Sensor de presencia para encendido automático de la pantalla.
- Cámara del teclado de colores, con gran ángulo de toma (wide-angle) e iluminación de la persona mediante leds;
- Pulsadores iluminados en la cara posterior con leds blancos.
- Indicación visual y acústica del estado del sistema (DDA).
- Preparación para la conexión del sensor dedicado a la función de ESTADO DE LA PUERTA
- Cerradura eléctrica de descarga capacitiva con corriente de mantenimiento.
- Contacto limpio para apertura del portón.
- Entrada para pulsador vestíbulo.
- Preparación para la conexión al dispositivo de repetición de la fonía para personas con problemas auditivos (Módulo ILA) Ref. 1723/48 o módulo ILA y lector de llaves de proximidad Ref. 1784/45.
- Conexión en cable LAN con conector específico (conductores rígidos) o mediante el adaptador RJ45 suministrado con el producto que se utilizará en caso de que no sea posible insertar un cable rígido directamente en el conector del microaltavoz.

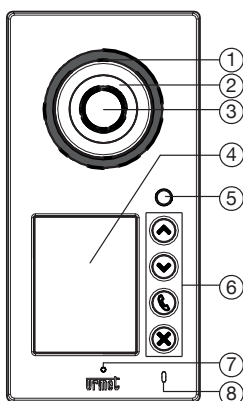
2. DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

DELANTERO

Teclado Mikra Plus
Ref. 1060/33

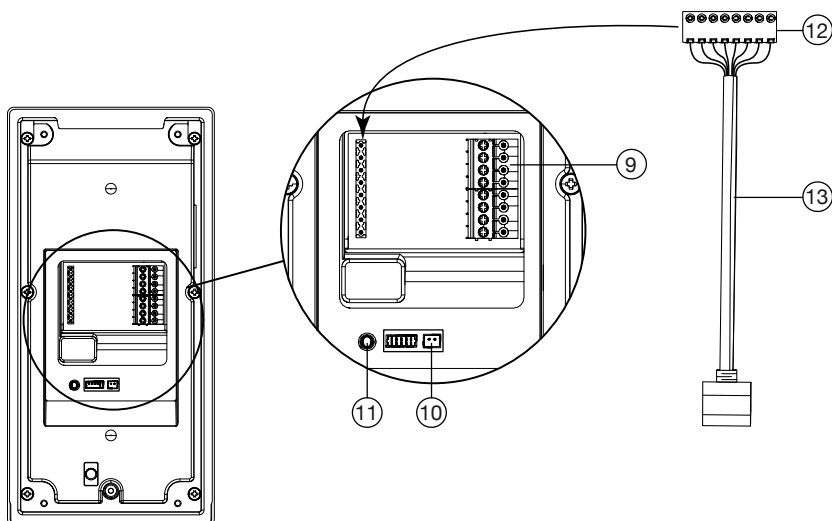


Teclado Mikra Digital
Ref. 1060/34



1. Altavoz
2. Led de iluminación de la persona encuadrada por las cámaras
3. Cámara
4. Pantalla LCD
5. Sensor de presencia
6. Pulsadores de llamada (1060/33) / Teclas de función (1060/34)
7. Tornillo frontal de cierre
8. Micrófono

VISTA TRASERA (En común para los dos módulos)

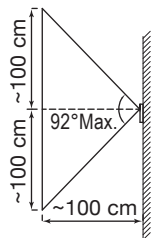


9. Tableros de bornes
10. Conector para la conexión al módulo ILA
11. Pulsador de reinicio
12. Conector POE para la conexión a la red LAN
13. Adaptador RJ45 para la conexión al conector POE

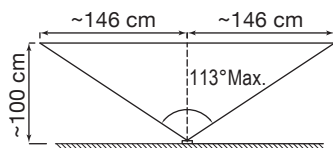
3. INSTALACIÓN

3.1 MODO DE INSTALACIÓN

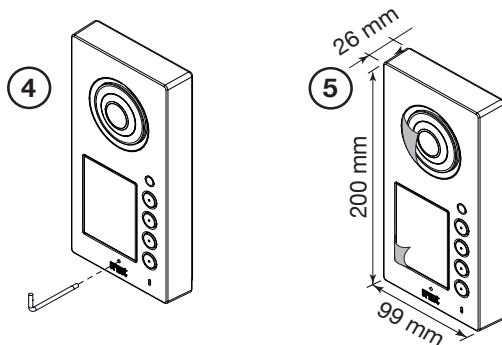
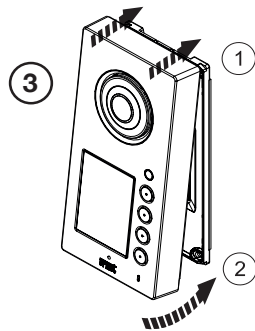
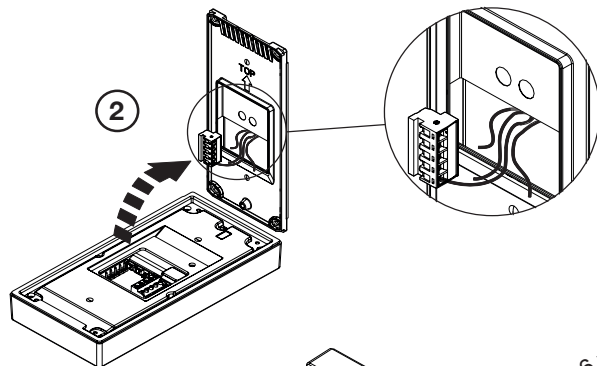
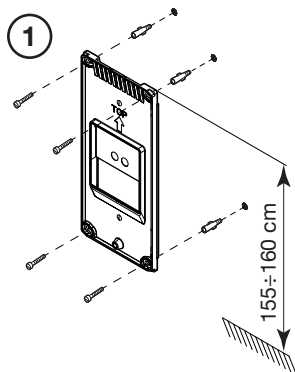
1. Instalar el soporte a la altura indicada, comprobando que la persona entre en el campo de toma de la cámara del teclado.
2. Extraer los tableros de bornes del teclado y realizar las conexiones.
3. Colocar otra vez los tableros de bornes y colocar el teclado en el soporte.
4. Bloquear el teclado enroscando el tornillo frontal de cierre.
5. Retirar las películas de protección.



Campo de encuadre vertical



Campo de encuadre horizontal




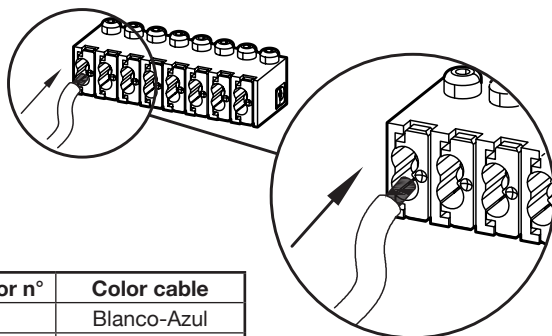
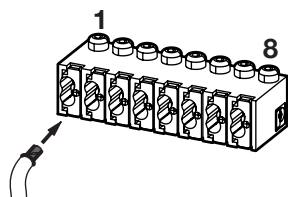
3.2 DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES

⊗	SE-	Bornes de la cerradura eléctrica para peatones con descarga capacitiva
⊗	SE+	
⊗	N.O.	Contacto normalmente abierto del relé para apertura puerta vado permanente
⊗	C	Contacto común del relé para apertura puerta vado permanente
⊗	SP	Entrada para sensor normalmente cerrado dedicado a la función ESTADO PUERTA
⊗		
⊗	PA	Entrada para pulsador de la cerradura eléctrica para peatones
⊗		

4. INSTRUCCIONES DE CABLEADO PARA EL USO DEL DISPOSITIVO SIN EL ADAPTADOR RJ45

- Retire el adaptador RJ45 (13) del conector POE (12).
- Quitar al menos 40 mm de la vaina de aislamiento del cable CAT5/CAT5E (con conductores rígidos).
- Pelar los conductores para una distancia máxima de 6 mm.
- Colocar los conductores (12) en el conector respetando las posiciones y los colores indicados (Norma T568B)

 Al presionar los clips de color naranja en el bloque de terminales con un destornillador, es más fácil insertar los conductores en el bloque de terminales.




Conductor n°	Color cable	Conductor n°	Color cable
1	Blanco-Naranja	5	Blanco-Azul
2	Naranja	6	Verde
3	Blanco-Verde	7	Blanco-Marrón
4	Azul	8	Marrón

- Conectar el dispositivo al interruptor POE del sistema.

4.1. DISTANCIAS MÁXIMAS Y SECCIONES DE LOS CABLES

Tipo de conexión	Distancia máx.	Sección mín. - máx.
LAN	100 m	CAT5e (#)

 Los cables utilizados deben responder a la norma IEC 60332-1-2 si tienen una sección de 0,5 mm² o superior, o a la norma IEC 60332-2-2 si la sección es inferior a 0,5 mm².

(#) Para garantizar el funcionamiento del dispositivo a las distancias máximas, el cable debe ser de categoría 5e y la sección de los pares de cobre debe ser AWG24.

La resistencia máxima de cada hilo no debe exceder los 10 Ohm/100 m.

El cable debe cumplir con las siguientes normas:

- EIA/TIA 568-B.2 o EIA/TIA 568-C.2
- EN50288 3-1
- IEC 61156-5

5. REGULACIÓN DEL NIVEL FÓNICO DEL ALTAVOZ

Para mayor información sobre la regulación de los niveles fónicos, consultar el manual del sistema.

6. ACCIONAMIENTO CERRADURA ELÉCTRICA PEATONAL

Los microaltavoces tienen dos bornes para la gestión con descarga capacitiva de la cerradura eléctrica (SE-, SE+).

La cerradura eléctrica es activada en los siguientes casos:

- Cada vez que es presionada la tecla pasillo (bornes PA).
- Al recibir el mando de apertura de la puerta para peatones de un aparato interior, según la configuración del parámetro **“Puerta con secreto”** (ver manual técnico de sistema”).

El tiempo de activación de la cerradura eléctrica se puede programar con el parámetro **“Duración apertura puerta”** (ver manual técnico de sistema”).

7. ACCIONAMIENTO CERRADURA ELÉCTRICA VADO PERMANENTE

Los microaltavoces tienen dos bornes (N.O. y C) conectados con los contactos de un relé normalmente abierto, que se utiliza como mando de una centralita para el dispositivo de apertura del portón. El relé se controla durante 3 s al recibir el mando de apertura puerta vado permanente de un aparato interior, según la configuración del parámetro **“Portón con secreto”** como en el caso de la cerradura eléctrica peatonal..

- (1) El relé en cuestión NO es apropiado para el control directo de cargas de potencia, sino que se debe utilizar exclusivamente como relé de mando.

8. CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO

Para la configuración de los teclados descargar el manual técnico de sistema encuadrando el código QR siguiente con la cámara del smartphone o tableta.




9. REINICIO Y RESTABLECIMIENTO DE LOS PARÁMETROS DE FÁBRICA

Para reiniciar el dispositivo presionar una vez brevemente el pulsador de reinicio (11). Los leds (2) parpadearán para confirmar la operación.

Para efectuar el restablecimiento de los parámetros de fábrica, seguir el procedimiento a continuación:

1. Apagar el dispositivo quitando el cable de alimentación.
2. En el teclado Ref. 1060/33 presionar y mantener presionados: el primer pulsador de llamada (el pulsador posicionado en la parte superior) y el pulsador vestíbulo.
3. En el teclado Ref. 1060/34 presionar y mantener presionados: el pulsador flecha arriba y el pulsador vestíbulo.
4. Encender el dispositivo introduciendo el cable de alimentación.
5. Dejar de presionar los pulsadores solo cuando el dispositivo haya efectuado en secuencia las siguientes operaciones:
 - 8 parpadeos en secuencia de los leds de los pulsadores
 - Encendido y apagado del led de la cámara.

- Parpadeos en secuencia de los leds de los pulsadores.
 - Encendido y apagado del led de la cámara.
6. Soltar los 2 pulsadores.

 Es posible efectuar el restablecimiento de los parámetros de fábrica también mediante la aplicación Ipercom Installer Tools (ver el manual técnico de sistema).

10. CARACTERISTICAS TECNICAS

Tensión de alimentación POE:	44 ÷ 57 V$\overline{=}$
Absorción en reposo:	max 50 mA
Absorción máx. (llamada vídeo y tarjeteros encendidos):.....	max 250 mA
Corriente de mantenimiento bornes SE+, SE- :	25 mA
Corriente máxima contacto limpio N.O.:.....	max 200 mA @ 30 V$\overline{=}$
Grado de protección de las cubiertas:.....	IP65
Grado de protección contra impactos mecánicos:.....	IK07
Distancia máxima funcionamiento LAN:	100 m con cable CAT5/CAT5E
Temperatura de funcionamiento:	-5 °C ÷ + 45 °C
Dimensiones (A x H x P):	99 x 200 x 26 mm
Distancia máxima pulsador vestíbulo:	25 m con cable secc. 0,5 mm²
Distancia máxima sensor de puerta abierta:	50 m con cable secc. 1,5 mm²
Distancia máxima cerradura capacitiva:	100 m con cable secc. 1,5 mm²

15.105 Información a las declaraciones de usuario:

Este equipo ha sido sometido a las pruebas pertinentes y cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B, conforme al apartado 15 de las reglas de la FCC.

Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no hay garantía de que no se vaya a producir interferencia en una instalación en específico. Si este equipo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, puede determinarla prendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia realizando una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a la toma corriente en un circuito distinto al que esté conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio y TV con experiencia.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

INHALT

1. BESCHREIBUNG	26
2. BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE	27
3. INSTALLATION	28
3.1 INSTALLATIONSBEDINGUNGEN	28
3.2 ANSCHLUSSKLEMMEN	29
4. VERKABELUNGSANLEITUNG FÜR DEN GEBRAUCH DES GERÄTS OHNE RJ45-ADAPTER	29
4.1 MAXIMALE ABSTÄNDE UND KABELQUERSCHNITTE	29
5. EINSTELLUNG DER LAUTSPRECHERLAUTSTÄRKE	30
6. STEUERUNG DER ELEKTROVERRIEGELUNG DER FUSSGÄNGER-EINGANG	30
7. BETÄTIGUNG DER ELEKTROVERRIEGELUNG DER EINFAHRT FÜR AUTOS	30
8. GERÄTEKONFIGURATION	30
9. NEUSTART UND RESET AUF WERKSPARAMETER	30
10. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	31

ACHTUNG! Damit das Gerät funktioniert, ist es unbedingt erforderlich, dass die Firmware-Version des Ipercom-Systems **2.2 oder höher ist**. Das Firmware-Versions-Update des Ipercom-Systems finden Sie auf der Urmet-Website im Bereich Download/Software.

1. BESCHREIBUNG

Die Tastenfelder Mikra Plus 4 Tasten BN 1060/33 und Mikra Digital BN 1060/34 sind die neuen, speziell für das Ipercom-System bestimmten Geräte. Ausgeführt auf der neuen „verlängerten“ Mechanik Mikra2 mit Display.

Das Gerät erfordert eine Verbindung vom Typ LAN/POE.

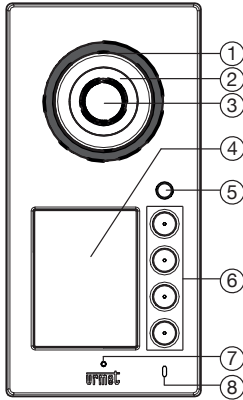
Die Hauptmerkmale sind:

- Tastenfeld Mikra Plus 4 Tasten BN 1060/33 maximale Verwaltung von 4 Benutzern in der Rubrik.
- Das Tastenfeld Mikra Digital BN 1060/34 ermöglicht die maximale Verwaltung von:
 - **1000** Benutzern in der Rubrik in Ipercom Anlagen ohne Systemserver.
 - **10000** Benutzern in der Rubrik in Ipercom Anlagen mit einem oder mehreren Systemservern.
- Tastenfeld mit wetterbeständiger Frontplatte aus Zamak (gegen Wasser und Staub).
- 3,5“-LCD-TFT-Display.
- Anwesenheitssensor zum automatischen Einschalten des Displays.
- Kamera des Tastenfelds in Farbe mit breitem Aufnahmewinkel (wide-angle) und Beleuchtung der Person mittels Led.
- Tasten mit Hintergrundbeleuchtung mit weißen Leds.
- Audiovisuelle Anzeige des Anlagenstatus (DDA).
- Auslegung für den Anschluss des Sensors für die Funktion TÜRSTATUS.
- Elektroverriegelung mit kapazitiver Entladung und Halterstrom.
- Spannungsfreier Kontakt zum Toröffnen.
- Eingang für Hausflurtaste.
- Auslegung für Anschluss an Gesprächsverstärkungsvo­r­rich­tung für Hörbehinderte (Modul ILA) BN 1723/48 oder ILA- und lesegerät-Modul für berührungslose Schlüssel BN 1784/45.
- Anschluss auf LAN-Kabel mit dediziertem Stecker (mit steifen Leitern) oder über den mit dem mitgelieferten Produkt gelieferten RJ45-Adapter, falls es nicht möglich ist, ein starres Kabel direkt in den stecker der Aussenstelle.

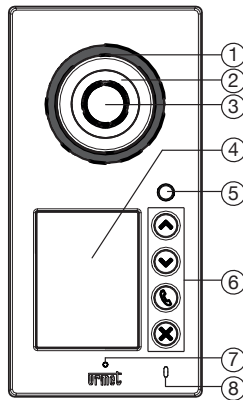
2. BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE

FRONTAL

Tastenfeld Mikra Plus
BN 1060/33

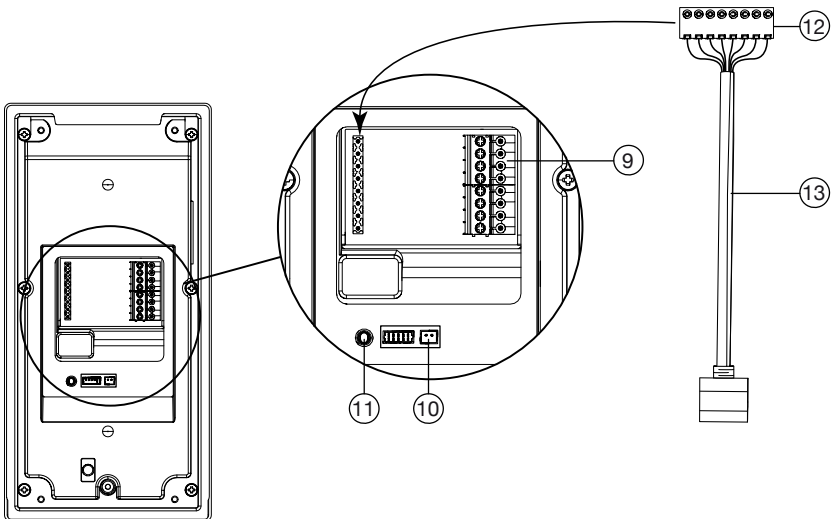


Tastenfeld Mikra Digital
BN 1060/34



1. Lautsprecher
2. Beleuchtungs-Led für die von Kameras aufgenommenen Person
3. Kamera
4. LCD-Display
5. Anwesenheitssensor
6. Ruftasten (1060/33) / Funktionstasten (1060/34)
7. Verschlusschraube für die Fronttafel
8. Mikrofon

RÜCKANSICHT (FÜR BEIDE MODULE GLEICH)

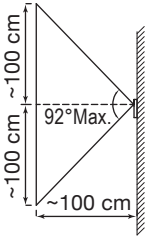


9. Klemmenbrett
10. Verbinder für den Anschluss an das ILA-Modul
11. Taste Neustart
12. POE-Stecker für LAN-Anschluss
13. RJ45-Adapter zum Anschluss an den POE-Stecker.

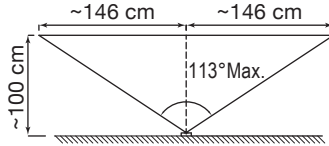
3. INSTALLATION

3.1 INSTALLATIONSBEDINGUNGEN

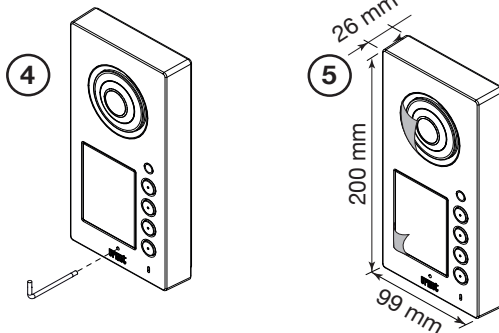
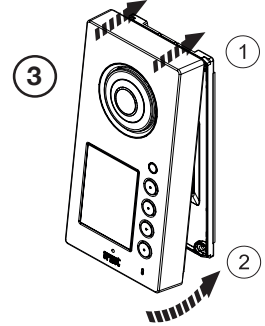
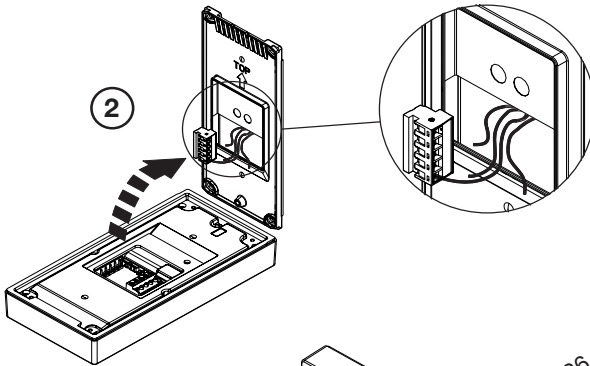
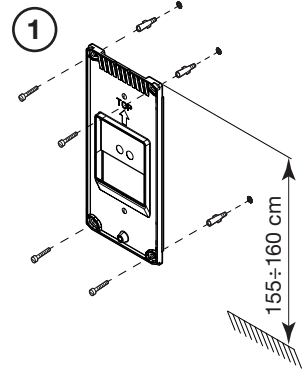
1. Die Halterung auf der angegebenen Höhe installieren und überprüfen, ob die Person sich im Erfassungsfeld der Kamera des Tastenfelds befindet;
2. Die Klemmenleisten aus dem Tastenfeld herausziehen und die Anschlüsse herstellen.
3. Die Klemmenleisten wieder einschieben und das Tastenfeld auf der Halterung positionieren.
4. Das Tastenfeld durch Verschrauben der vorderen Verschlusschraube befestigen.
5. Die Schutzfolien entfernen.



Vertikales Aufnahmefeld



Horizontales Aufnahmefeld



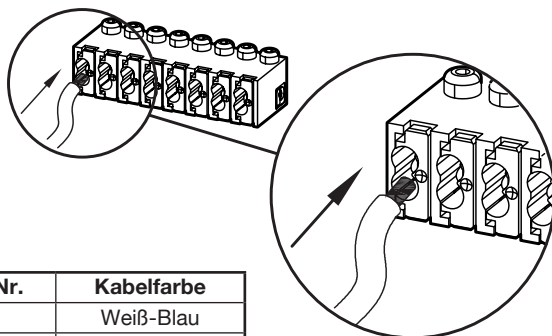
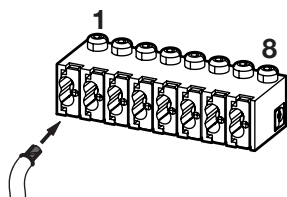
3.2 ANSCHLUSSKLEMMEN

⊘	SE-	Eingangstürschloss-Klemmen mit kapazitiver Entladung
⊘	SE+	
⊘	N.O.	NO-Kontakt des Relais für Türöffner der Zufahrt
⊘	C	Allgemeiner Kontakt des Relais für Türöffner der Zufahrt
⊘	SP	Eingang für Sensor mit Ruhekontakt speziell für die Funktion TÜRSTATUS
⊘		
⊘	PA	Taste der Eingangshalle
⊘		

4. VERKABELUNGSANLEITUNG FÜR DEN GEBRAUCH DES GERÄTS OHNE RJ45-ADAPTER

- Entfernen Sie den RJ45-Adapter (13) vom POE-Stecker (12).
- Die Isolierummantelung des Kabels CAT5/CAT5E (mit steifen Leitern) mindestens auf 40 mm entfernen.
- Die Leiter auf einem Abschnitt von maximal 6 mm von der Ummantelung befreien.
- Die Leiter in den Verbinder (12) einführen und dabei die angegebenen Positionen und Farben beachten (Standard T568B).

 Durch Drücken der orangefarbenen Clips am Klemmenblock mit einem Schraubendreher können die Leiter leichter in den Klemmenblock eingeführt werden.




Leiter Nr.	Kabelfarbe	Leiter Nr.	Kabelfarbe
1	Weiß-Orange	5	Weiß-Blau
2	Orange	6	Grün
3	Weiß-Grün	7	Weiß-Braun
4	Blau	8	Braun

- Das Gerät an den Schalter POE des Systems anschließen.

4.1. MAXIMALE ABSTÄNDE UND KABELQUERSCHNITTE

Art des Anschlusses	Max. Abstand	Min. - max. Querschnitt
LAN	100 m	CAT5e (#)

 Die verwendeten Kabel müssen bei einem Querschnitt von 0,5 mm² oder mehr der Norm IEC 60332-1-2 entsprechen bzw. der Norm IEC 60332-2-2 bei einem Querschnitt von unter 0,5 mm².

(#) Um die Funktion der Vorrichtungen bei maximalen Entfernungen zu garantieren, muss das Kabel der Kategorie 5e und der Querschnitt der Schleifen AWG24 entsprechen.

Der Höchstwiderstand des einzelnen Leiters darf nicht mehr als 10 Ohm/100 m betragen.

Das Kabel muss den folgenden Vorschriften entsprechen:

- EIA/TIA 568-B.2 o EIA/TIA 568-C.2
- EN50288 3-1
- IEC 61156-5

5. EINSTELLUNG DER LAUTSPRECHERLAUTSTÄRKE

Für Informationen in Bezug auf die Einstellung der Lautstärke siehe Systemhandbuch.

6. STEUERUNG DER ELEKTROVERRIEGELUNG DER FUßGÄNGER-EINGANG

Die Außenstellen verfügen über zwei Klemmen für die Verwaltung der Elektroverriegelung über kapazitive Entladung (SE-, SE+).

Die Elektroverriegelung wird in den folgenden Fällen gesteuert:

- Jedes Mal beim Drücken der Taste der Eingangshalle (Klemmen PA).
- Bei Empfang des Türöffnerbefehls von einer Innenstelle, abhängig von der Konfiguration des Parameters „**Tür geheim**“ (siehe technisches Handbuch des Systems“).

Die Aktivierungsdauer der Elektroverriegelung kann über den Parameter „**Türöffnungsdauer**“ programmiert werden (siehe technisches Handbuch des Systems“).

7. BETÄTIGUNG DER ELEKTROVERRIEGELUNG DER EINFAHRT FÜR AUTOS

Die Außenstellen verfügen über zwei (N.O. und C) an die Kontakte eines Ruhekontakts angeschlossene Klemmen, die als Steuerung eines Steuergeräts zum Öffnen des Tors eingesetzt werden kann. Das Relais wird beim Empfang des Befehls der Türöffnerfunktion der Zufahrt von einer Innenstelle abhängig von der Konfiguration des Parameters „**Tor geheim**“ wie bei der Elektroverriegelung Fußgänger gesteuert.

(1) Das betreffende Relais ist NICHT dazu geeignet, die Leistungsbelastung direkt zu steuern, sondern ausschließlich als Steuerrelais einsetzbar.

8. GERÄTEKONFIGURATION

Für die Konfiguration der Tastenfelder können Sie das vollständige technische Handbuch des Systems herunterladen, indem Sie den folgenden QR-Code mit der Kamera Ihres Smartphones oder Tablets scannen.




9. NEUSTART UND RESET AUF WERKSPARAMETER

Um das Gerät erneut zu starten, die Taste für den Neustart (11) einmal kurz drücken. Die LEDs (2) blinken als Bestätigung des Vorgangs.

Für das Reset auf die Werksparemeter wie folgt vorgehen:

1. Das Gerät ausschalten, dazu das Netzkabel trennen.
2. Auf dem Tastenfeld BN 1060/33 folgende Tasten drücken und gedrückt halten: die erste Ruftaste (die oberste Taste) und die Hausflurtaste.
3. Auf dem Tastenfeld BN 1060/34 folgende Tasten drücken und gedrückt halten: die nach oben zeigende Pfeiltaste und die Hausflurtaste.
4. Das Gerät einschalten und dazu das Netzkabel einstecken.
5. Die Tasten nicht loslassen, bevor das Gerät die Schritte in folgender Abfolge durchgeführt hat:
 - 8 aufeinanderfolgende Blinkzeichen der Tasten-LEDs;
 - Aufleuchten und Erlöschen der LED der Kamera.
 - aufeinanderfolgende Blinkzeichen der Tasten-LEDs;

- Aufleuchten und Erlöschen der LED der Kamera
6. Die 2 Tasten wieder loslassen

 Das Reset auf die Werkparameter ist auch über die Anwendung Ipercom Installer Tools möglich (siehe technisches Handbuch des Systems).

10. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgungsspannung POE:	44 ÷ 57 V $\overline{=}$
Aufnahme Ruhezustand:	max 50 mA
Max. Stromaufnahme (Videoanlagenanruf und eingeschaltete Namensschilder):.....	max 250 mA
Haltestrom Klemmen SE+, SE- :	25 mA
Max. Strom spannungsfreier N.O.-Kontakt:.....	max 200 mA @ 30 V $\overline{=}$
Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen:.....	IP65
Schutzgrad gegen mechanische Stöße:	IK07
Distancia máxima funcionamiento LAN:	100 m mit Kabel CAT5/CAT5E
Gebriikstemperatur:	-5 °C ÷ + 45 °C
Abmessungen (LxBxT):	99 x 200 x 26 mm
Max. Abstand der Hausflurtaste:	25 m mit Kabel Querschn. 0,5 mm ²
Maximaler Abstand des Sensors Tür offen:	50 m mit Kabel Querschn. 1,5 mm ²
Max. Abstand kapazitive Verriegelung:	100 m mit Kabel Querschn.. 1,5 mm ²

INHOUDSOPGAVE

1. ALGEMENE BESCHRIJVING	32
2. BESCHRIJVING VAN DE COMPONENTEN	33
3. INSTALLATIE	34
3.1 INSTALLATIEMODUS	34
3.2 BESCHRIJVING VAN DE AANSLUITKLEMMEN	35
4. INSTRUCTIES VOOR DE BEKABELING VOOR GEBRUIK VAN HET APPARAAT ZONDER RJ45-ADAPTER	35
4.1 MAXIMALE AFSTANDEN EN KABELSECTIES	35
5. VOLUMEREGELING LUIDSPREKER	36
6. BEDIENING ELEKTRISCH SLOT VOETGANGERS	36
7. BEDIENING ELEKTRISCH SLOT INRIJPOORT	36
8. APPARAAT CONFIGURATIE	36
9. HERSTARTEN EN TERUGZETTEN NAAR FABRIEKSINSTELLINGEN	36
10. TECHNISCHE KENMERKEN	37

WAARSCHUWING! Voor het functioneren van het apparaat is het strikt noodzakelijk dat de firmwareversie van het Ipercom-systeem **2.2 of hoger is**. De firmware-versie-update van het Ipercom-systeem is beschikbaar op de Urmet-website in het gedeelte Download/Software.

1. ALGEMENE BESCHRIJVING

De deurplaatsen Mikra Plus 4 toetsen Sch. 1060/33 en Mikra Digital Sch. 1060/34 zijn de nieuwe toestellen die bij het Ipercom-systeem horen. Op de nieuwe “verlengde” Mikra2-structuur gebouwd, met display. Het apparaat vereist een LAN/POE-verbinding.

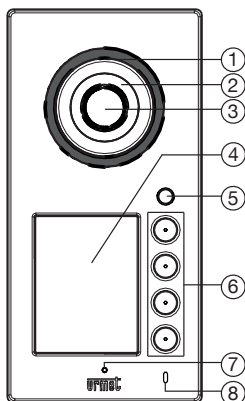
De belangrijkste kenmerken zijn:

- Deurplaat Mikra Plus 4 toetsen Sch. 1060/33 beheer tot **4** gebruikers in het adressenboekje.
- Mikra Digitaal drukknoppaneel Ref. 1060/34 maximaal beheer van:
 - **1000** gebruikers in de directory in Ipercom-systemen zonder systeemserver.
 - **10000** gebruikers in de directory in Ipercom-systemen met een systeemserver.
- Deurplaat met voorkant van gelakt zamak, bestand tegen alle weersomstandigheden (water en stof)
- Display LCD TFT van 3,5”.
- Meldingssensor voor het automatisch inschakelen van het display.
- Kleurencamera op de deurplaat met breedhoeklens en led-verlichting van de oproeper in beeld.
- Toetsen met witte leds voor de achtergrondverlichting.
- Visuele en akoestische waarschuwing voor de status van het systeem (DDA).
- Voorbereiding voor de aansluiting van de sensor voor de functie DEURSTATUS.
- Elektrisch slot met capacatieve ontlading met houdstroom.
- Droog contact om het hek te openen.
- Ingang voor een knop in de hal.
- Klaar voor aansluiting van de telefoonversterker voor slechthorenden (ILA-module) Sch. 1723/48 of ILA-module en lezer voor naderings sleutels Sch. 1784/45.
- Verbinding met LAN-kabel met eigen connector (met stijve geleiders) of via de RJ45-adapter die bij het te gebruiken product wordt geleverd als het niet mogelijk is om een stijve kabel rechtstreeks in de connector van de buitenpost te steken.

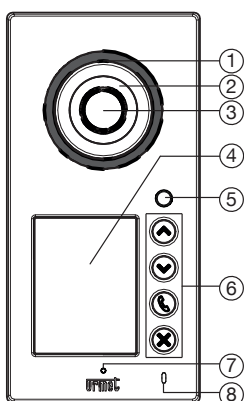
2. BESCHRIJVING VAN DE COMPONENTEN

VOORKANT

Deurplaat Mikra Plus
Sch. 1060/33

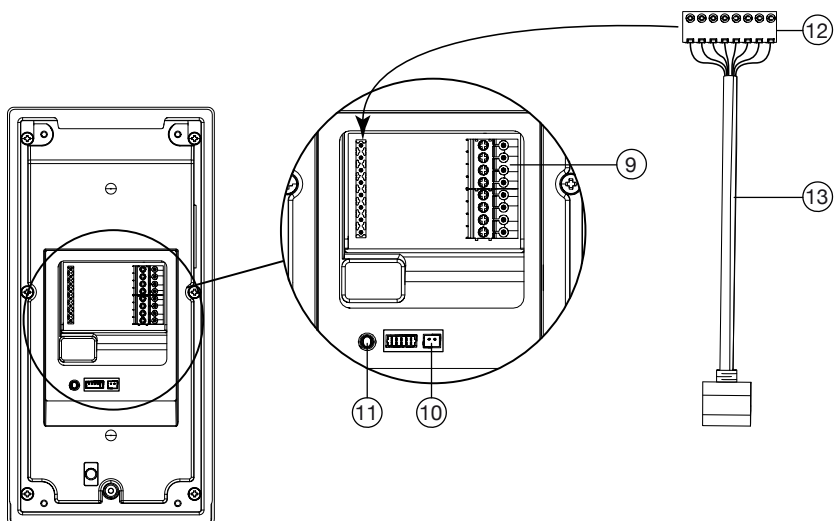


Deurplaat Mikra Digital
Sch. 1060/34



1. Luidspreker
2. Verlichtingsled persoon in beeld van camera
3. Filmcamera
4. Display LCD
5. Meldingssensor
6. Oproeptoetsen (1060/33) / Functietoetsen (1060/34)
7. Frontale sluitschroef
8. Microfoon

ACHTERAANZICHT (GEMEENSCHAPPELIJK VOOR BEIDE MODULES)

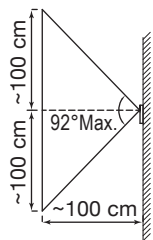


9. Klemmenborden
10. Connector vooraansluiting op de ILA-module
11. Toets om opnieuw op te starten
12. POE-connector voor de verbinding met het LAN-netwerk.
13. RJ45-adapter voor aansluiting op de POE-connector.

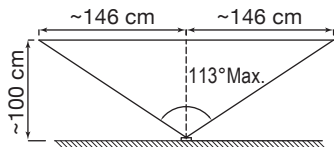
3. INSTALLATIE

3.1 INSTALLATIEMODUS

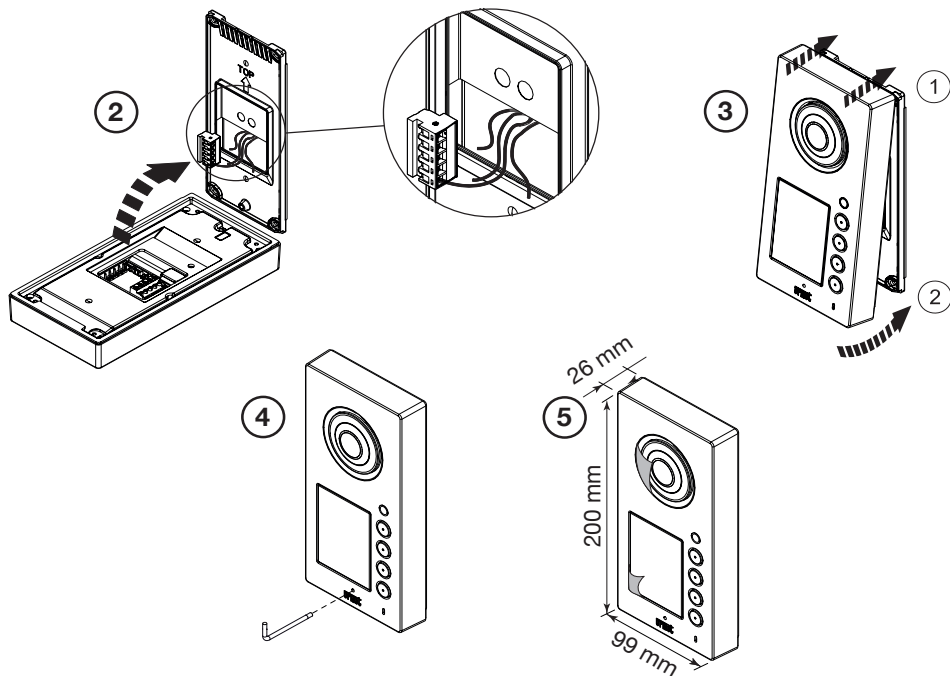
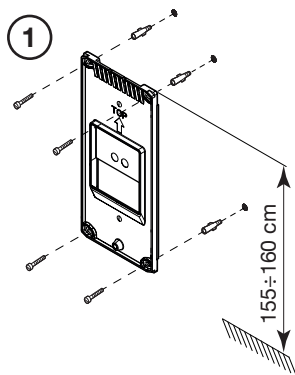
1. De beugel op de voorgeschreven hoogte installeren en eerst controleren of de gebruiker in het camerabeeld van de deurplaat komt.
2. De klemmenborden uit de deurplaat halen en de aansluitingen maken.
3. De klemmenborden monteren en de deurplaat op de beugel plaatsen.
4. De deurplaat blokkeren met de frontale sluitschroef.
5. De beschermfolie verwijderen.



Verticaal opnameveld



Horizontaal opnameveld




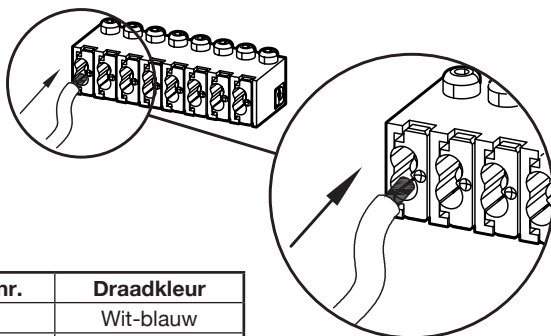
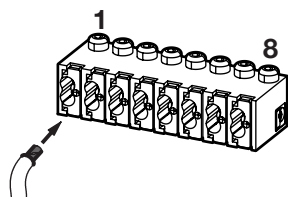
3.2 BESCHRIJVING VAN DE AANSLUITKLEMMEN

⊘	SE-	Aansluitklemmen elektrisch slot voordeur met capacatieve ontlading
⊘	SE+	
⊘	N.O.	Normaal open contact van het relais voor deuropener oprit
⊘	C	Gewoon contact van het relais voor deuropener oprit
⊘	SP	Ingang voor de normaal gesloten sensor voor de functie DEURSTATUS
⊘		
⊘	PA	Ingang voor de knop van het elektrische voordeurslot
⊘		

4. INSTRUCTIES VOOR DE BEKABELING VOOR GEBRUIK VAN HET APPARAAT ZONDER RJ45-ADAPTER

- Verwijder de RJ45-adapter (13) van de POE-connector (12).
- Verwijder minstens 40 mm van de isolatie van de kabel CAT5/CAT5E (met stijve geleiders).
- Strip de geleiders maximum 6 mm.
- Steek de geleiders in de connector (12) op de goede plaatsen en volgens de aangeduide kleuren (Standaard T568B).

 Door met een schroevendraaier op de oranje clips op het klemmenblok te drukken, kunt u de aders gemakkelijker in het klemmenblok steken.




Draad nr.	Draadkleur	Draad nr.	Draadkleur
1	Wit-oranje	5	Wit-blauw
2	Oranje	6	Groen
3	Wit-groen	7	Wit-bruin
4	Blauw	8	Bruin

- Sluit het apparaat aan op de POE-schakelaar van het systeem.

4.1. MAXIMALE AFSTANDEN EN KABELSECTIES

Type aansluiting	Max. afstand	Min - max doorsnede
LAN	100 m	CAT5e (#)

 De kabels moeten voldoen aan de norm NEN-EN- IEC 60332-1-2 als de doorsnede 0,5 mm² of groter is, of aan de norm NEN-EN-IEC 60332-2-2 als de doorsneder minder bedraagt dan 0,5 mm².

(#) Om de werking van de deurtelefoon bij maximale afstanden te garanderen, moet de kabel over categorie 5e beschikken en moet de doorsnede van de gedraaide kabels AWG24 bedragen.

De maximale weerstand van de enkele stekker mag niet hoger zijn dan 10 ohm/100m.

De kabel moet voldoen aan de volgende normen:

- EIA/TIA 568-B.2 o EIA/TIA 568-C.2
- EN50288 3-1
- IEC 61156-5

5. VOLUMEREGELING LUIDSPREKER

Raadpleeg de technische handleiding van het systeem voor informatie over het aanpassen van de spraakniveaus.

6. BEDIENING ELEKTRISCH SLOT VOETGANGERS

De buitenposten hebben twee aansluitklemmen voor het beheer met capacatieve lading van het elektrisch slot (SE-, SE+).

Het elektrisch slot wordt in de volgende gevallen bediend:

- Telkens als de ingangshaltoets wordt ingedrukt (klemmen PA).
- Na ontvangst van het commando van een deuropener voor voetgangers van een binnenpost volgens de configuratie van de “parameter **“Geheime deur”** (zie technische handleiding van het systeem”).

De inschakeltijd voor het elektrisch slot kan worden geprogrammeerd met de parameter **“Duur opening deur”** (zie technische handleiding van het systeem”).

7. BEDIENING ELEKTRISCH SLOT INRIJPOORT

De buitenposten hebben twee aansluitklemmen (N.O. en C) die aangesloten zijn op de contacten van een normaal open relais dat kan worden gebruikt voor de centrale bediening van de deuropener. Het relais wordt gedurende 3 s geactiveerd bij ontvangst van een commando afkomstig van een binnenpost om het slot van de inrijpoort vrij te geven, overeenkomstig de configuratie van de parameter “Geheime deur”, zoals voor het elektrische slot voor voetgangers.

(1) Dit relais is NIET geschikt voor de directe besturing van vermogensbelastingen, maar alleen als bedieningsrelais.

8. APPARAAT CONFIGURATIE

Om de drukknoppanelen te configureren, downloadt u de technische handleiding van het systeem door de volgende QR-code te scannen met de camera van uw smartphone of tablet.




9. HERSTARTEN EN TERUGZETTEN NAAR FABRIEKINSTELLINGEN

Om het apparaat opnieuw op te starten, drukt u eenmaal kort op de herstartknop (11). De LED's (2) knipperen om de handeling te bevestigen.

Volg de onderstaande procedure om de fabrieksparameters te resetten:

1. Schakel het apparaat uit door het netsnoer te verwijderen.
2. Druk op het drukknoppaneel Sch. 1060/33 de eerste belknop (de bovenste knop) en de halknop in en houd deze ingedrukt.
3. Druk op het drukknoppaneel Sch. 1060/34 de knop met het pijltje omhoog en de halknop in en houd deze ingedrukt.
4. Schakel het apparaat in door het netsnoer in te steken.
5. Laat de knoppen pas los als het apparaat de volgende bewerkingen achter elkaar heeft uitgevoerd:
 - 8 knipperingen in volgorde van de knop-LED's
 - Camera-LED aan en uit.

- knipperingen in volgorde van de knop-LED's.
 - Camera-LED aan en uit.
6. Laat de 2 knoppen los.

 *Het is ook mogelijk om de fabrieksparameters te resetten met behulp van de Ipercom Installer Tools applicatie (zie de technische handleiding van het systeem).*

10. TECHNISCHE KENMERKEN

Voedingsspanning POE:	44 ÷ 57 V$\overline{\text{DC}}$
Opgenomen stroom in ruststand:	max 50 mA
Max. opgenomen stroom (video-oproep en verlichte naamplaatjes):.....	max 250 mA
Behoudstroom SE+ klemmen, SE- :	25 mA
Maximum stroom droog contact N.O.:	max 200 mA @ 30 V$\overline{\text{DC}}$
Beveiligingsgraad van de mantels:.....	IP65
Beveiligingsgraad tegen mechanische invloeden:	IK07
Maximale afstand werking LAN:.....	100 m met CAT5/CAT5E
Bedrijfstemperatuur:.....	-5 °C ÷ + 45 °C
Abmessungen (LxBxT):	99 x 200 x 26 mm
Maximale afstand knop in entreehal:	25 m met kabel van 0,5 mm²
Maximum afstand sensor deur open:	50 m met kabel van 1,5 mm²
Maximum afstand capacitief slot:	100 m met kabel van 1,5 mm²

ITALIANO



DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ENGLISH



DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

FRANÇAIS



DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers.

Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

ESPAÑOL



DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos. Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.

DEUTSCH



RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben.

Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden.

Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

NEDERLANDS



RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)

Het symbool van een doorgekruiste verrijdbare afvalbak op het product of op de verpakking ervan betekent dat dit product niet samen met ander stedelijk afval mag worden verwijderd.

Het is uw taak om het afval van dit materiaal naar een erkend afvalinzamelpunt te brengen voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Door dit materiaal te sorteren en te recyclen wanneer u het afdankt, draagt u bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert u dat het gerecycled wordt op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt.

Voor meer informatie over waar u het afval van dit materiaal kunt overhandigen voor recycling neemt u contact op met het stadsbestuur, de plaatselijke afvaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

DS1060-193

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT21172

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN CHINA